

Gachnang, 03.06.2020

Wiederaufnahme des Rennbetriebs unter COVID-19 Schutzbestimmungen
Reprise des courses sous la protection COVID-19
Ripresa delle gare sotto normative di protezione COVID-19

Liebe Clubs, liebe Freunde ***Français en bas***Italiano segue sotto***

Mit den vom Bundesrat am 27.05. kommunizierten Lockerungen der Massnahmen zur Bekämpfung der Verbreitung des neuen Corona-Virus ist es für uns wieder möglich, Rennen durchzuführen. In Rennen, wo wir über ein Anmeldeverzeichnis, Gruppeneinteilung und Zeitplan verfügen, gilt dies als Contact Tracing, welches Voraussetzung ist, dass in den Bereichen der Pisten, wo der Aufenthalt der Personen über dieses Contact Tracing nachgewiesen werden kann, die Distanzregeln NICHT eingehalten werden müssen.

Davon zu unterscheiden ist der normale Trainingsbetrieb auf den Pisten. Hier gilt nach wie vor das bekannte Schutzkonzept mit Distanzregel unter Anwendung der ab dem 30.05. geltenden Lockerungen zur Gruppengrösse.

Sämtliche Schutzkonzepte sind ebenfalls auf der SRCCA Webseite unter -> SRCCA -> Dokumente online verfügbar.

Unter Berücksichtigung dieser unerwartet raschen Lockerung der Massnahmen hat der SRCCA Vorstand per „Notverfahren“ beschlossen, die Schweizermeisterschaften wo immer möglich doch noch durchzuführen mit folgenden Rahmenbedingungen:

- Die bisher nicht abgesagten Rennen werden an den bisherigen Terminen wenn immer möglich wie geplant durchgeführt.
- Es wird eine Schweizermeisterschaft gewertet, wenn drei Läufe durchgeführt werden können (ohne Streicher). Wo möglich wird versucht, einen vierten Lauf zu ergänzen (Wertung mit einem Streichresultat).
- In Kategorien, wo dies nicht möglich sein wird, werden zusammen mit den entsprechenden Clubs Alternativen gesucht (GPs, Swiss Cup o.ä.).
- Um die Terminfindung zu vereinfachen wird für die Neuplanung der Rennen 2020 keine Rücksicht auf Terminüberschneidungen zwischen den Kategorien genommen, da es sonst unmöglich wird, die notwendige Anzahl Rennen in der verbleibenden Zeit durchzuführen.
- Wie bereits für die Öffnung der Pisten zum Training war es und bleibt es weiterhin in der Verantwortung der Clubs, ob und wie Sie unter den COVID-19 Massnahmen und den Schutzkonzepten ein Rennen durchführen wollen oder können. Hierzu sind immer auch die lokalen Begebenheiten, die personellen Ressourcen und die Vorgaben der Gemeinde und des Kantons zu berücksichtigen. Wir akzeptieren und respektieren auch Entscheide der Clubs, die Rennen möglicherweise nicht durchführen zu wollen oder zu können.

Uns ist bewusst, dass möglicherweise einige Clubs und auch einige Fahrer die Schweizermeisterschaft für 2020 komplett absagen würden. Auch dies respektieren wir und akzeptieren diese Meinung. Im Vorstand sind wir jedoch der Ansicht, dass es unsere Aufgabe ist, unser Hobby und den damit verbundenen Rennbetrieb schnellstmöglich – natürlich unter Anwendung aller gebotenen Massnahmen – wieder aufzunehmen. Dies fördert die Trainingsaktivitäten auf den Pisten und die Aktivität im Hobby im Allgemeinen und über die Rennveranstaltungen können die Clubs die dringend notwendigen Einnahmen generieren. Wir bitten deshalb um Verständnis, falls sich unsere Einschätzung nicht mit Eurer Meinung deckt.

Die Obmänner sind bereits dran, mit den Clubs die neuen Rennzeiten zu besprechen. In Kürze folgen dann die entsprechenden kategorie-spezifischen Informationen zum Rennkalender.

Wir bitten alle Clubs und alle Fahrer um die notwendige Flexibilität in dieser aussergewöhnlichen Situation. Wir sind überzeugt, dass wir gemeinsam auch dieses seltsame Jahr 2020 gut meistern und tolle Rennaktionen erleben werden! Bei Fragen stehen Euch Eure Obmänner oder natürlich ich selbst gerne zur Verfügung.

Sportliche Grüsse

Andi

*****Français*****

Chers Clubs, Chers amis

Avec la communication du Conseil fédéral du 27.05. l'assouplissement annoncé des mesures de lutte contre la propagation du nouveau virus corona nous permet de refaire des courses. Dans les courses où nous avons une liste d'inscription, un regroupement et un horaire, cela est considéré un contact tracing, ce qui est une exigence que les règles de distance NE doivent PAS être observées dans les zones des pistes où le séjour des personnes peut être prouvé via ce contact tracing.

Une distinction doit être faite pour l'entraînement normal sur les pistes. Ici, le concept de protection bien connu avec règle de distance s'applique toujours en utilisant le à partir du 30.05. assouplissement applicable pour la taille du groupe.

Tous les concepts de protection sont également disponibles en ligne sur le site Web de la SRCCA à -> SRCCA -> Documents.

Compte tenu de cet assouplissement rapide et inattendu des nouvelles mesures, le conseil d'administration de la SRCCA a décidé par «procédure d'urgence» de tenir le championnat suisse dans la mesure du possible dans les conditions suivantes:

- Les courses qui n'ont pas été annulées jusqu'à présent seront effectuées aux dates existantes autant que possible comme prévu.
- Un championnat suisse sera marqué si trois manches peuvent être effectuées (sans résultat de suppression). Dans la mesure du possible, une tentative est effectuée pour ajouter une quatrième manche (classement avec un résultat de suppression).
- Dans les catégories où cela ne sera pas possible, des alternatives sont recherchées avec les clubs correspondants (GP, Coupe Suisse ou similaire).
- Afin de simplifier le calendrier, il n'est pas tenu compte des dates qui se chevauchent entre les catégories lors de la reprogrammation des courses 2020, sinon il sera impossible d'effectuer le nombre de courses nécessaire dans le temps restant.
- Comme cela a déjà été le cas pour l'ouverture des pistes à l'entraînement, il appartient aux clubs de décider si et comment ils veulent ou peuvent organiser une course dans le cadre des mesures COVID-19 et des concepts de protection. Les circonstances locales, les ressources humaines et les besoins de la commune et du canton doivent toujours être pris en compte. Nous acceptons et respectons également les décisions prises par les clubs qui peuvent ou non souhaiter organiser des courses.

Nous sommes conscients que peut-être certains clubs et certains pilotes sont de l'opinion que l'annulation complète du championnat suisse pour 2020 c'est la seule chose à faire. Nous respectons également cela et acceptons cette opinion. Cependant, au sein du conseil d'administration, nous pensons qu'il est de notre devoir de reprendre notre hobby et les opérations de course associées le plus rapidement possible - bien sûr en utilisant toutes les mesures nécessaires. Cela favorise les activités d'entraînement sur les pistes et l'activité dans notre hobby en général et les clubs peuvent générer les revenus nécessaires de toute urgence à travers les

SRCCA

Andi Frattaroli

President & Chairman Electric Track

Sonnhalde 25

8547 Gachnang

Telefon: 079 593 53 07

E-mail: president@srcca.ch Web: www.srcca.ch



événements de course. Nous vous demandons donc votre compréhension si notre appréciation ne correspond pas à votre opinion.

Les responsables de catégorie sont déjà en train de discuter des nouvelles dates de course avec les clubs. Les informations respectives aux différentes catégories sur le calendrier des courses suivront sous peu.

Nous demandons à tous les clubs et à tous les pilotes la flexibilité nécessaire dans cette situation exceptionnelle. Nous sommes convaincus qu'ensemble, nous maîtriserons bien cette étrange année 2020 et vivrons une grande action de course!

Si vous avez des questions, vos responsables de catégorie ou bien sûr moi-même seront ravis de vous aider

Meilleures salutations

Andi

*****Italiano*****

Cari Club, Cari amici

Con la comunicazione del Consiglio federale del 27.05. l'annuncio allentamento delle misure per combattere la diffusione del nuovo coronavirus ci consente di eseguire nuovamente le gare. In gara, dove abbiamo una lista di registrazione, raggruppamento e programma orario, questo è considerato un contact tracing (tracciamento dei contatti), il che è un prerequisito che le regole di distanza NON devono essere rispettate nelle aree delle piste dove è possibile dimostrare la permanenza delle persone attraverso questo contact tracing.

È necessario operare una distinzione per l'allenamento normale sulle piste. Qui, il noto concetto di protezione con regola della distanza si applica ancora usando dal 30.05. l'allentamento applicabile per dimensioni dei raggruppamenti.

Tutti i concetti di protezione sono disponibili anche online sul sito Web SRCCA su -> SRCCA -> Documenti.

Tenendo conto di questo inaspettatamente rapido allentamento delle misure, il consiglio SRCCA ha deciso, mediante "procedura di emergenza", di tenere i campionati svizzeri ove possibile alle seguenti condizioni:

- Le gare che non sono state annullate finora saranno svolte nelle date originali, ove possibile, come previsto.
- Un campionato svizzero verrà svolto se si possono effettuare tre gare (senza risultato di scarto). Dove possibile, viene effettuato un tentativo di aggiungere una quarta gara (classifica con un risultato di scarto).
- Nelle categorie in cui ciò non sarà possibile, vengono ricercate alternative insieme ai club corrispondenti (GP, «Coppa» Svizzera o simili).
- Al fine di semplificare la programmazione, non viene presa in considerazione possibili sovrapposizioni tra le categorie durante la riprogrammazione delle gare del 2020, altrimenti sarà impossibile effettuare il numero necessario di gare nel tempo restante.
- Come già avvenuto per conto dell'apertura delle piste all'allenamento, resta responsabilità dei club se e come vogliono o possono organizzare una gara secondo le misure e i concetti di protezione COVID-19. Le circostanze locali, le risorse umane e le esigenze del comune e del cantone devono sempre essere prese in considerazione. Accettiamo e rispettiamo anche le decisioni prese dai club che potrebbero voler o meno organizzare le gare.

Siamo consapevoli che forse alcuni club e anche alcuni piloti annullerebbero completamente il campionato svizzero per il 2020. Rispettiamo e accettiamo questa opinione. Tuttavia, nel consiglio di amministrazione riteniamo che sia nostro compito riprendere il nostro hobby e le operazioni di gara associate il più rapidamente possibile, ovviamente utilizzando tutte le misure necessarie. Ciò promuove le attività di allenamento sulle piste e l'attività dell'hobby in generale e i club possono

SRCCA**Andi Frattaroli**

President & Chairman Electric Track

Sonnhalde 25

8547 Gachnang

Telefon: 079 593 53 07

E-mail: president@srcca.ch Web: www.srcca.ch

generare le entrate urgentemente necessarie attraverso gli eventi di gara. Pertanto chiediamo la vostra comprensione se la nostra valutazione non corrisponde alla vostra opinione.

I responsabili di categoria stanno già discutendo le nuove date delle gare con i club. Le informazioni specifiche relative alla categoria sul calendario delle gare seguiranno a breve. Chiediamo a tutti i club e tutti i piloti la necessaria flessibilità in questa situazione eccezionale. Siamo convinti che insieme riusciremo a gestire bene questo strano anno 2020 e sperimenteremo grandi gare!

Se avete domande, i vostri responsabili di categoria o, ovviamente, io stesso saremmo felici di aiutarvi.

Cordiali saluti
Andi